



# Victorian Certificate of Education 2007

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Figures

Words


Letter

# ARABIC

## Written examination

Thursday 18 October 2007

Reading time: 2.00 pm to 2.15 pm (15 minutes)

Writing time: 2.15 pm to 4.15 pm (2 hours)

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	5	5	15	30
Part B	4	4	15	
2 – Part A	4	4	20	40
Part B	2	2	10	
3	5	1	15	50
			Total 75	120

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes. Dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 17 pages, including **Assessment criteria** on page 17.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other unauthorised electronic devices into the examination room.**

**SECTION 1 – Listening and responding**

**Instructions for Section 1 – Part A**

**Texts 1 and 2, Questions 1–5**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes in this space.

**Question 1**

Describe the international breadth of Michael Naima’s education.

---

---

---

3 marks

**Question 2**

Identify three topics that appear in Michael Naima’s works.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3 marks

**Question 3**

Name two text types used by Michael Naima.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2 marks

**Question 4**

What adjective does the presenter use to describe the richness of Michael Naima’s poetry?

---

1 mark

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

**Question 5**

Give six reasons for visiting Sahari.com website.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

6 marks

Total 15 marks

You may make notes  
in this space.

### Instructions for Section 1 – Part B

#### Text 3, Questions 6–9

You will hear one text. The text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of the text. You may make notes at any time.

Listen carefully to the text and then answer the questions in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 3** – Answer the following questions in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

#### Question 6

Why is Professor Ahmed suitably qualified to discuss this topic?

لماذا الدكتور أحمد هو الشخص المناسب لمناقشة هذا الموضوع؟

---



---



---

#### Question 7

According to Professor Ahmed what do parents of adolescents experience?

حسب رأي الدكتور أحمد بماذا يمرُّ والدي المراهقين؟

---



---



---

#### Question 8

What are the competing forces faced by adolescents?

ما هي المؤثرات المتنافسة التي يواجهها المراهقون؟

---



---



---

**Question 9**

Why does Professor Ahmed say that adolescents have the right to reject suffocating authority?

لماذا قال الدكتور أحمد إنَّ للمراهقين حق الرفض للسلطة الخانقة؟

---

---

---

---

Total 15 marks

You may make notes  
in this space.

## SECTION 2 – Reading and responding

## Instructions for Section 2 – Part A

## Text 4, Questions 10–13

Read the text and then answer the questions in ENGLISH.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 4 – Answer the following questions in ENGLISH.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

## الحضارة العراقية القديمة

ظَهَرَتْ فِي الْوَطَنِ الْعَرَبِيِّ الْقَدِيمِ حَضَارَاتٌ بَلَغَتْ دَرَجَةَ كَبِيرَةٍ مِنَ الرَّقْمِيِّ وَالْتَقَدُّمِ ، فَبِجَانِبِ حَضَارَةِ الْفَرَاعِنَةِ فِي وَادِي النَّيْلِ ، ظَهَرَتْ فِي الْعِرَاقِ حَضَارَاتُ السُّومَرِيِّينَ وَالْبَابِلِيِّينَ وَالْأَشُورِيِّينَ .

كَانَ السُّومَرِيُّونَ أَوَّلَ الشُّعُوبِ التَّارِيخِيَّةِ الَّتِي سَكَنَتْ بِلَادَ الرَّافِدَيْنِ ، وَقَدْ وَقَدَّتْ إِلَيْهَا حَوَالِي سَنَةَ 4000 ق.م. وَأُطْلِقَ عَلَيْهِمُ اسْمُ السُّومَرِيِّينَ نِسْبَةً إِلَى الْمَنْطِقَةِ الَّتِي كَانَتْ لَهَا السِّيَادَةُ فِيهَا وَكَانَتْ تُسَمَّى سُمَرًا وَتَمْتَدُّ فِي جَنُوبِ الْعِرَاقِ مِنْ شَطِّ الْعَرَبِ ( مَصَبِ نَهْرِي دِجْلَةَ وَالْفُرَاتِ ) حَتَّى قُرْبِ بَغْدَادِ الْحَالِيَّةِ . وَقَدْ اِمْتَازَتْ حَضَارَةُ السُّومَرِيِّينَ بِالِابْتِكَارِ وَالْتَقَدُّمِ وَكَانَتْ هِيَ الْأَسَاسُ الَّتِي قَامَتْ عَلَيْهِ جَمِيعُ الْحَضَارَاتِ الَّتِي ظَهَرَتْ فِي الْعُصُورِ التَّالِيَةِ فِي الْعِرَاقِ . وَاهْتَمَّ السُّومَرِيُّونَ بِإِقَامَةِ الْمُدُنِ الْكَبِيرَةِ وَبِنَاءِ الْفُصُورِ الْفَخْمَةِ وَالْمَعَابِدِ الْفَرِيدَةِ الَّتِي تُحِيطُ بِمَنَازِلِ الْأَهَالِي الصَّغِيرَةِ الْحَجْمِ . وَمِنَ الْأَعْمَالِ الْعَظِيمَةِ الَّتِي سَجَّلَهَا التَّارِيخُ لِلسُّومَرِيِّينَ أَنَّهُمْ جَفَقُوا الْمُسْتَنْقَعَاتِ وَأَقَامُوا الْجُسُورَ لِتَجْنُبَ خَطَرَ الْفَيْضَانَاتِ وَاخْتَرَعُوا الْأَلَاتِ الزَّرَاعِيَّةَ . كَذَلِكَ ابْتَدَعَ السُّومَرِيُّونَ شَكْلًا عَامًّا مِنَ الْكِتَابَةِ يَكْتُبُونَ بِهَا عَلَى أَلْوَاحٍ مِنَ الطِّينِ قَبْلَ أَنْ يَجِفَ وَتُسَمَّى هَذِهِ الْكِتَابَةُ الْآنَ بِالْكِتَابَةِ الْمِسْمَارِيَّةِ .

ثُمَّ حَكَّمَ الْبَابِلِيُّونَ بَعْدَ السُّومَرِيِّينَ ، وَأَخَذُوا أُسُسَ الْحَضَارَةِ السُّومَرِيَّةِ وَبَنَوْا عَلَيْهَا مَدِينَةً رَاقِيَةً وَنَهَضُوا نَهْضَةً شَامِلَةً . وَيُعَدُّ عَصْرَ الْمَلِكِ حَمُورَابِي مِنْ أَزْهَى الْعُصُورِ فِي تَارِيخِ الْعِرَاقِ الْقَدِيمِ . وَمِنَ الْأَعْمَالِ الْهَامَّةِ لِهَذَا الْمَلِكِ تَسْجِيلُهُ الْقَوَانِينَ السَّائِدَةَ فِي عَصْرِهِ عَلَى لَوْحِ حَجَرِيٍّ يَبْلُغُ ارْتِفَاعَهُ حَوَالِي مِثْرَيْنِ وَنِصْفِ . وَبَدَّلَ الْبَابِلِيُّونَ جُهْدًا كَبِيرًا فِي تَجْمِيلِ الْمُدُنِ الَّتِي بَنَاهَا السُّومَرِيُّونَ وَقَدْ اِهْتَمُّوا بِوَجْهِ خَاصٍّ بِمَدِينَةِ بَابِلَ الَّتِي أَشَارَ الْمُؤَرِّخُونَ إِلَى أُسُورِهَا الْجَمِيلَةِ الْمُرْخَرَفَةِ وَمَعَابِدِهَا الرَّائِعَةِ وَقَدْ أَنْشَأُوا حَدَائِقَ جَمِيلَةً عُرِفَتْ بِإِسْمِ حَدَائِقِ بَابِلَ الْمُعْلَقَةِ وَهِيَ إِحْدَى عَجَائِبِ الدُّنْيَا السَّبْعِ .

وَبَعْدَ حَمُورَابِي انْتَهَى الْأَمْرُ إِلَى الْأَشُورِيِّينَ حَيْثُ أَخَذُوا بِزِمَامِ الْحُكْمِ ، وَقَدْ أَنْقَنَ الْأَشُورِيُّونَ الْقِتَالَ وَالنَّفُوقَ الْعَسْكَرِيَّ وَنَقَلُوا الْكَثِيرَ مِنَ النَّوَاحِي الْحَضَارِيَّةِ عَنِ الْبَابِلِيِّينَ ، كَمَا اسْتَخْدَمُوا الْكِتَابَةَ الْمِسْمَارِيَّةَ . وَبَعْدَ ذَلِكَ انْتَهَى حُكْمُ الْأَشُورِيِّينَ بِسَيْطَرَةِ الْبَابِلِيِّينَ مُجَدِّدًا وَإِقَامَتِهِمْ دَوْلَةً عُرِفَتْ بِالدَّوْلَةِ الْبَابِلِيَّةِ الْأَخِيرَةِ ، وَقَدْ كَانَ عَصْرُ هَذِهِ الدَّوْلَةِ عَصْرُ انْتِعَاشٍ وَازْدِهَارٍ لِحَضَارَةِ الْعِرَاقِ الْقَدِيمَةِ .



خريطة رقم (٣١) خريطة العراق القديمة

**Question 10**

From the list below **select two** characteristics that are true for each civilisation and **write** them in the spaces provided.

- the first civilisation
- reliant on the inventions of the previous civilisation
- primarily known for its theatrical achievements
- inventive
- known for its lack of leadership
- mostly nomadic
- focused on military achievements

**Sumerian civilisation**

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

**Assyrian civilisation**

1 \_\_\_\_\_

2 \_\_\_\_\_

4 marks

**Question 11**

Identify five achievements of the Sumerian civilisation and explain how each of these benefited its citizens.

- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

10 marks

You may make notes in this space.

**Question 12**

What is meant by the general revival in King Hammurabi's era and how does this compare with the last Babylonian state?

---

---

---

---

---

---

---

---

4 marks

**Question 13**

Give two expressions used by the author to describe the glory of ancient civilisations.

---

---

2 marks

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.



**This page is blank**

### Instructions for Section 2 – Part B

#### Text 5, Questions 14 and 15

Read the text and then answer the questions in **ARABIC**.

All answers **must** be based on the text.

**TEXT 5** – Answer the following questions in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

You may make notes  
in this space.

### المياه في الشرق الأوسط

كانت المياه وما زالت الموضوع الأكثر أهمية في منطقة الشرق الأوسط. ومع تزايد عدد السكان، فمن الطبيعي أن يزداد الطلب على المياه، علماً بأن مصادرها محدودة وهذا مما أدى إلى التنافس بين البلدان. وقد استطاعت الدول الغنية أن توفر احتياجاتها من المياه عن طريق تحلية مياه البحار، بينما الآخرون بدأوا يحفر الآبار الارتوازية.

من المعروف أن منطقتي الشرق الأوسط وشمال إفريقيا هما الأكثر جفافاً في العالم، مما يزيد في التأثير سلباً على الاقتصاد وعلى التطور الاجتماعي في معظم تلك البلدان.

يعيش في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا خمسة بالمائة من عدد سكان العالم، إلا أنهم يتمتعون بما لا يزيد على واحد بالمائة من المياه الموجودة في العالم. وبالرغم من هذا، فما زالت بعض البلدان في المنطقة تزيد من استهلاك المياه في الزراعة وغيرها. وحيث أنه وقعت معاهدات المياه بين دول المنطقة، إلا أنها تفتقر للقوانين السليمة التي تتعلق بأسعار المياه، والنمو السكاني، وزيادة الدخل العائلي وهذا مما أدى إلى زيادة حادة في استهلاك المياه فوق المعدل المسموح به.

لذلك قامت بعض الدول باستخراج المياه الجوفية، إلا أن المشكلة ما زالت تتزايد في المناطق النائية التي تواجه صعوبة في الحصول على المياه الصالحة للاستعمال بسبب النقص المتزايد للمياه في بلدان الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

**Question 14**

Water has always been an issue in the Middle Eastern region. Why?

مَوْضُوعُ الْمِيَاهِ كَانَ دَائِمًا مَوْضُوعًا هَامًا فِي مَنطِقَةِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ . لِمَاذَا ؟

---



---



---



---

**Question 15**

According to the text, how did the Middle Eastern people try to overcome the water problem?

وَفَقًا لِلنَّصِّ، كَيْفَ حَاوَلَ سَكَّانُ مَنطِقَةِ الشَّرْقِ الْأَوْسَطِ التَّغْلِبَ عَلَى مُشْكِلةِ الْمِيَاهِ ؟

---



---



---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**SECTION 3 – Writing in Arabic****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–300 words in **ARABIC**.

Responses in the wrong language will receive no credit.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 16**

Write a leaflet for an Arabic travel agency to persuade tourists to visit Australia. Base your leaflet on two or three aspects that would be of particular interest to potential visitors.

اكتب منشوراً إعلامياً لوكالة سفريات عربية تشجع فيه السياح لزيارة أستراليا. اعتمد على سببين أو ثلاثة أسباب ، تعتقد أنها محط اهتمام السياح .

OR

**Question 17**

Youth is the future of the nation and their needs and issues must be the first priority of this country. Write the text of a speech for a radio program evaluating this statement.

الشباب مستقبل الأمة ، حاجاتهم واهتماماتهم قمة أولويات هذا البلد. اكتب نصاً خطابياً إلى برنامج إذاعي نُقِم فيه هذه المقولة.

OR

**Question 18**

Write an informative article for your local newspaper on the importance of exercise and good eating habits for people who value their health.

اكتب مقالاً لجريدتك المحليّة عن أهميّة التمارين والغذاء الجيد للذين يهتمون بصحتهم.

OR

**Question 19**

Your uncle and aunt have offered you quite a large sum of money to celebrate the end of your high school studies. Write an informal letter thanking them and telling them how you intend to spend the money.

قدّم لك عمك و عمّتك مبلغاً كبيراً من المال كي تحتفل بتخرّجك من المدرسة. اكتب رسالة تشكرهما فيها، وتُخبرهما كيف تنوي أن تُصرف تلك التّوَد.

OR

**Question 20**

You have decided to enter a story-writing competition run by a daily newspaper. Write an imaginative story entitled 'Lost in the desert'.

أنت قرّرت أن تدخل في مسابقة كتابة قصة لجريدة يومية. اكتب قصة خيالية عنوائها "ضاع في الصحراء".

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Write your response on the following pages.









## **Assessment criteria**

### **Section 1: Listening and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 2: Reading and responding**

#### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

#### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

### **Section 3: Writing in Arabic**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar